

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/SCM/Q2/BHR/3

10 de diciembre de 1997

(97-5414)

Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias

Original: inglés

## SUBVENCIONES

Respuestas de BAHREIN a las preguntas formuladas por el JAPÓN<sup>1</sup>  
y la COMUNIDAD EUROPEA<sup>2</sup> en relación con la nueva  
notificación completa de BAHREIN<sup>3</sup>

Se ha recibido de la Misión Permanente de Bahrein la siguiente comunicación, de fecha 5 de diciembre de 1997.

### Preguntas formuladas por el Japón

#### Programa de ayuda al desarrollo de los recursos humanos en la industria manufacturera ("HRDS")

En la página 2 de su notificación, Bahrein indica que las siguientes condiciones rigen el derecho a obtener la subvención: "La participación en el HRDS está también sujeta a las siguientes condiciones: en el caso de las industrias existentes, ... y debe exportarse anualmente el 15 por ciento como mínimo de la producción ...; en el caso de las industrias de vanguardia y transformación ulterior, ... y debe exportarse anualmente el 25 por ciento como mínimo de la producción ...;"

- ¿Constituye este programa una subvención a la exportación?
- De ser así, ¿podría indicar Bahrein cuándo quedará eliminado el programa?
- De no ser así, sírvanse explicar los motivos.

### Respuesta

1. El plazo para aceptar nuevas solicitudes de industrias de vanguardia y de transformación ulterior para participar en el programa HRDS expiró en diciembre de 1995. Este programa establece que los incentivos se pagarán durante tres años si se cumplen los criterios que dan derecho a ese pago. El último pago de los incentivos se realizará en 1998.

---

<sup>1</sup>G/SCM/Q2/BHR/1.

<sup>2</sup>G/SCM/Q2/BHR/2.

<sup>3</sup>G/SCM/N/3/BHR.

2. No, no hay ninguna subvención a las exportaciones en este programa.
3. Como ya se ha indicado en el punto 1 *supra*, se ha cerrado el programa.

**Preguntas formuladas por la Comunidad Europea**

**I. PROGRAMAS DE SUBVENCIONES NOTIFICADOS**

**a) Programa de ayuda al desarrollo de los recursos humanos**

La Comunidad estima que, con arreglo a este programa, las empresas que reúnan las condiciones necesarias pueden optar a una facilidad de crédito a la exportación.

¿Se propone Bahrein incluir esa facilidad en su notificación?

**II. PROGRAMAS ADICIONALES NO NOTIFICADOS A LA OMC**

Bahrein no ha notificado un programa que, con arreglo al artículo 25, parece que habría de notificarse. La Comunidad considera que ese programa, descrito a continuación, proporciona una contribución financiera que confiere beneficios a la rama de producción nacional. Además, el programa es claramente específico (perteneciente a un sector específico o dependiente de las exportaciones). La Comunidad desearía que se le aclarase por qué ese programa no se notificó a la OMC y solicita que, en su caso, Bahrein presente una notificación de conformidad con el artículo 25 utilizando el modelo normalizado.

**Zonas francas y puertos francos**

Mina Salman (principal puerto de Bahrein) y el polígono industrial de North Sitra constituyen zonas de libre tránsito que proporcionan exención de derechos a las importaciones de equipo y maquinaria.

**Respuesta**

1. No, no se ofrece ninguna facilidad de crédito a la exportación en este programa.
2. Bahrein ha notificado íntegramente todos los programas de subvención abarcados por el artículo 25 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias de la OMC.
3. Mina Salman y North Sitra no son zonas de libre comercio. Las industrias situadas en estas zonas reciben un trato similar al de cualquier industria de Bahrein situada fuera de la denominada zona franca. El nombre es un término antiguo utilizado para esos lugares y no tiene ninguna significación especial.